МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ)

Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программа специалитета
по специальности
26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Специальный морской английский язык

Специальность: 26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок

Специализация: Эксплуатация судовых энергетических установок

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1045519
Подписал: И.о. заведующего кафедрой Яппаров Евгений Романович
Дата: 15.04.2024

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Цель:

- дать обучающимся знания и навыки для успешного общения на английском языке в морской сфере.

Задачи:

1. Освоить основные лексические и грамматические структуры, специфические для морской терминологии.
2. Расширить словарный запас студентов, включая специальные термины, связанные с морской деятельностью.
3. Усовершенствовать компетенцию в основных видах устной и письменной коммуникации, применяя полученные знания и навыки в морском контексте.
4. Подготовить студентов к эффективной работе с различными документами и материалами на английском языке, в том числе морской документацией и правилами безопасности.
5. Развить навыки чтения и аудирования на английском языке в морской сфере, включая понимание научных текстов, инструкций и иных документов.
6. Подготовить студентов к успешной сдаче международных экзаменов по английскому языку, используемых для получения морских сертификатов и лицензий.
7. Привить студентам интерес к изучению английского языка в морской сфере, показать его значение и практическую применимость для профессионального роста.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ПК-10 - Способен использовать английский язык в письменной и устной форме;

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Владеть:

- навыками использовать современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации;

- навыками перевода технической информации в пособиях и руководствах по профессиональной деятельности с английского языка;

- навыками анализировать современное состояние общества на основе знания истории;

- навыками демонстрировать понимание общего и особенного в развитии цивилизаций, религиозно-культурных отличий и ценностей локальных цивилизаций;

Знать:

- английский язык на уровне, необходимом для выполнения обязанностей механика;

- современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах);

- Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО);

- современные коммуникативные технологии;

- современное состояние общества на основе знания истории;

- общее и особенное в развитии цивилизаций, религиозно-культурных отличий и ценностей локальных цивилизаций;

Уметь:

- использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме;

- применять современные коммуникативные технологии, в том числе на английском языке, для академического и профессионального взаимодействия;

- взаимодействовать по профессиональным вопросам на английском языке, выполняя обязанности механика;

- использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО);

- вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации;

- вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной формах на английском языке;

- анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 13 з.е. (468 академических часа(ов).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов							
	Всего	Семестр						
		№4	№5	№6	№7	№8	№9	№11
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	220	32	44	40	20	34	38	12
В том числе:								
Занятия семинарского типа	220	32	44	40	20	34	38	12

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 248 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

Не предусмотрено учебным планом

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Входное тестирование Чтение Аудирование

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
	Письмо Говорение
2	Вводно-коррективный курс Основы фонетики и орфографии: чтение гласных в 4-х типах слогов, чтение буквосочетаний, основное и второстепенное ударение. Основы грамматики: • морфология: имя существительное: (притяжательный падеж, множественное число, исчисляемые/ неисчисляемые сущ-е); разряды местоимений (личные, притяжательные, неопределенные местоимения some, any, no, one и их производные; квантификаторы many/ much, a lot of, plenty of, few/ little); • синтаксис: обороты There is/are…; конструкция It's… Лексика и словообразование: аффиксация, конверсия, словосложение Основы стилистики: основные черты делового, нейтрального и разговорного стилей.
3	О себе Лексика: рапорт дежурного, персональная информация, семья, друзья, хобби, досуг, планы на будущее, известные личности и т.д. Грамматика: Present/ Past Simple (verbs to be, to have, to do, to be expressions, to be used to/ used to), Present/Past Progressive, Future Simple, Types of Questions, Regular and Irregular Verbs, Stative and Action Verbs.
4	Образование, карьера / будущая профессия Лексика: образование, морское образование, университет, известные мореплаватели, работа, будущая профессия. Грамматика: Present Perfect, Ways of expressing future actions: Future Simple/Perfect, Present Simple, Present Continuous/ to be going to. Modals: may, can, must and their equivalents.
5	География и погода Лексика: континенты, страны, океаны, моря, реки, каналы, географические открытия, исследования, климат, погода, прогноз погоды, метеорологические сообщения, штормовые предупреждения. Грамматика: Adjectives (Comparative and Superlative degrees); Articles with geographical objects; Passive voice, Conditionals (first, second).
6	Страны и города Лексика: страны и их столицы, крупнейшие города мира, крупнейшие порты; основные лингвострановедческие сведения (история, культура, достопримечательности, выдающиеся личности). Петербург, мой родной город (история и достопримечательности, повседневная жизнь в городе– жилье, транспорт, развлечения, еда). Грамматика: Past Perfect, Sequence of Tenses.
7	Порты мира Лексика: устройство порта, виды портов, европейские порты, порт Санкт-Петербург. Грамматика: Past Simple/Present Perfect; Present Continuous Passive; Adverbial clauses of place (where), cause (because)
8	Суда Лексика: Основные характеристики судна, устройство судна, типы судов, их назначение и особенности. Грамматика: Adverbs (-ly, -ily); Present Simple Passive/ Past Simple Passive, Past Perfect Passive: Conditionals (third)
9	Экипаж Лексика: состав судовой команды, должностные обязанности членов экипажа; несение вахты и обязанности членов команды машинного отделения; работа с профессиональными инструментами и оборудованием; обязанности рядового состава машинного отделения: Грамматика: Verbals (Infinitive and Participle I, II), Attribute clauses with that, who(m) which, whose.

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
10	Безопасность Лексика: обеспечение безопасности на судне; противопожарное оборудование, классы пожаров и типы огнетушителей; спасательные средства; внештатные и аварийные ситуации, расписание по тревогам; аварийные обязанности экипажа, стандартные команды по обеспечению безопасности на море, погода на море Грамматика: too much, too many, enough; Verbals (Gerund); Clauses of Concession (although, even though), Comparison (so…that, as if)
11	Машинное отделение Лексика: команды, подаваемые в машинном отделении; состав команды машинного отделения; обязанности моториста; оборудование машинного отделения. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
12	Мастерская машинного отделения. Лексика: инструменты и станки, практика в мастерских академии, правила безопасности при работе в мастерской. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
13	Вспомогательные судовые механизмы Лексика: холодильная установка и установка кондиционирования воздуха, сепаратор, насосы, теплообменники. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике. Анализ лексико-грамматических структур, используемых в деловой переписке и документации.
14	Электрическое оборудование на судне. Лексика: электродвигатель и генератор переменного тока, аккумуляторы, предохранительные устройства. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
15	Собеседование в компании. Резюме Лексика: подготовка к собеседованию в круинговой компании Изучение структуры делового письма. Изучение и анализ различных видов писем. Чтение и анализ текстов-фрагментов морской документации. Анализ лексико-грамматических структур, используемых в деловой переписке и документации. Практические задания по написанию различных видов писем.
16	Парогенераторные установки Лексика: применение пара на судне, судовые котлы. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
17	Турбонагнетательные установки. Лексика: устройство и применение турбонагнетательной установки.

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
	Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
18	Двигатели внутреннего сгорания Лексика: конструкция судового дизельного двигателя, система охлаждения двигателя, система смазки, спусковая система, топливная система, неисправности. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике
19	Электроника. Электроника как наука. Основы электроники. Электроника и электронные приборы на судне. Полупроводники. Транзисторы, тиристоры, диоды. Языковые/речевые упражнения Ролевая игра. Работа с аудио/видеоматериалами. Дискуссия по результатам просмотра видеоматериалов.
20	Судовое электрооборудование. Требования, предъявляемые к оборудованию на судах. Электрооборудование: устройство, эксплуатация, ремонт. Автоматизация. Датчики. Системы слежения и тревожной сигнализации. Судовые автоматизированные электроприводы и автоматизированные гребные электрические установки: техническая эксплуатация, обслуживание, ремонт. Языковые/речевые упражнения Ролевая игра. Работа с аудио/видеоматериалами. Дискуссия по результатам просмотра видеоматериалов.
21	Научно-техническая конференция студентов Некоторые правила ораторского искусства. Правила написания и оформления презентации. Аннотирование и реферирование научного текста.
22	Топливные операции на судне. Бункеровка. Подготовка судна к бункеровке. Документы, связанные с бункеровкой. Действия экипажа в случае разлива топлива во время бункеровки. Средства, применяемые для устранения разлива на борту судна. (Ролевая игра. Учебный фильм «Бункеровочная операция».)
23	Лидерство Здоровый образ жизни. Интервью, общение по телефону. Навыки лидера. Умение принимать решения. Уровни владения ситуацией. Навыки тайм менеджмента и стресс менеджмента. Языковые/речевые упражнения Ролевая игра. Работа с аудио/видеоматериалами. Дискуссия по результатам просмотра видеоматериалов.
24	Предотвращение загрязнения морской среды. Основные положения Конвенции. Поправка VI к MARPOL. Экологические проблемы, связанные с транспортировкой балластных вод. Судовое оборудование,

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
	предотвращающее загрязнение моря. Беседа с инспектором. Ролевая игра. Учебный фильм «Marpol – New Rules». Интерактивный семинар: презентации курсантов по проблематике темы в формате PowerPoint.
25	Основные международные морские нормативные документы Основные положения конвенции SOLAS. Спасательные средства – их классификация и функциональное назначение. Основные положения ISM Code (МКУБ). Основные положения конвенции STCW 95 (ПДМНВ 95). Инспекция Port State Control. (Мультимедийные средства (просмотр видеофильма с последующим обсуждением)).
26	Обязанности вахтенного механика. Обязанности вахтенного механика при заступлении на вахту. Обязанности вахтенного механика во время несения вахты. Журнал машинного отделения. (Мультимедийные средства (просмотр видеофильма с последующим обсуждением)).
27	Обязанности членов машинной команды. Обязанности старшего, второго, третьего и четвертого механиков на судне. Обязанности инженера-электрика. (Мультимедийные средства (просмотр видеофильма с последующим обсуждением)).
28	Организация и проведение аварийно-спасательных работ. Расписание по тревогам. Общесудовая тревога. Действия экипажа в случае общесудовой тревоги. Организация аварийно-спасательных работ на судне. Учебная тревога на судне. (Ролевая игра. Мультимедийные средства (просмотр видеофильма с последующим обсуждением). Учебные фильмы “Борьба с пожаром”, “Personal Survival”, “FRB”, “Free-launch life boat” (серия VIDEOTEL)).
29	Аварийные ситуации в машинном отделении. Пожар в машинном отделении. Средства пожаротушения и борьбы с пожаром. Организация работ по пожаротушению в машинном отделении с вахтенным и безвахтенным обслуживанием. Действия в случае обнаружения возгорания. (Ролевая игра. Мультимедийные средства (просмотр видеофильма с последующим обсуждением)).
30	Типичные неисправности в работе механизмов. Ремонт на судне. Техническое обслуживание. Обнаружение неисправностей дизельного двигателя и действия по их устранению. Обнаружение неисправностей котельного оборудования и действия по их устранению. График проведения работ по обслуживанию дизельного двигателя. Восстановление частей двигателя. Ремонт на месте. Отчет об устранении неисправности. Заказ работ. Инструменты. Правила безопасности при работе в мастерской. (Ролевая игра. Проектная методика: case-study. Мультимедийные средства (просмотр видеофильма с последующим обсуждением). Учебный фильм “Безопасность при работе в машинном отделении”).
31	Средства автоматизации главных вспомогательных двигателей и котлов. Значение автоматики на судне. Система автоматизированного управления главным двигателем с мостика. Средства автоматизации. (Интерактивный семинар: презентации курсантов по проблематике темы в формате ppt (PowerPoint)).
32	Деловая переписка Деловая переписка в рамках функциональных обязанностей инженера-судомеханика: Написание деловых писем (запросы, отчеты, претензии и т.д.), резюме. Перевод, реферирование и аннотирование специальной литературы: перевод специальных текстов; различные способы компрессии информации при переводе (реферат и аннотация).
33	Passing Through Narrow Channels and Canals (Прохождение узкостей и каналов) Написание и чтение текста

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
	Пересказ текста и ответы на вопросы Вариативная (аварийная) ситуация - разбор
34	Anchoring (Постановка судна на якорь) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы Вариативная (аварийная) ситуация - разбор
35	Mooring (Швартовка судна) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы Вариативная (аварийная) ситуация - разбор
36	Towing (Буксировка) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы Вариативная (аварийная) ситуация - разбор
37	Medical Inspection of the Ship (Санитарный осмотр судна) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы Вариативная (аварийная) ситуация - разбор
38	Examining the Ship by the Customs (Таможенный досмотр судна) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы
39	Clearing the Ship In (Оформление прихода судна) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы
40	Loading of the Ship (Организация погрузочно-разгрузочных работ агентом) Cargo Work (Грузовые работы) Reception of Cargo (Loading) (Прием груза при погрузке) Delivery of Cargo (Discharging) (Сдача груза при выгрузке) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы
41	Buying Provisions (Закупка провизии) Buying Provisions (Закупка провизии) Ordering Fuel Oil and Other Technical Supplies (Заказ бункерного топлива и техснабжения) Dry-Docking and Repairs (Докование судна и ремонт) Написание и чтение текста Пересказ текста и ответы на вопросы
42	Первая медицинская помощь на борту судна Действия экипажа на борту по оказанию первой медицинской помощи; Случаи оказания медицинской помощи; Получение медицинской консультации по радиообмену; Стандартные фразы ИМО. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
43	Поиск и спасание на море Основные положения международного руководства по поиску и спасанию; Структура и организация службы спасания на море;

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
	Обязанности координатора действий по поиску и спасанию о координатора на месте аварии; Переговоры по характеру аварии и необходимом виде помощи; Установление схемы поиска и начальной точки поиска; Связь координатора на месте аварии и соответствующим спасательнокоординационным центром Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.
44	Радиотелефонный обмен Радиотелефонное оборудование, общие правила ведения радиотелефонных переговоров Международного руководства радиосвязи; Руководство по ведению радиотелефонных переговоров; Стандартные фразы ИМО; Использование указателей функции сообщения (слов-маркеров); Связь со Службой управления движением судов; Особенности связи по бедствию и срочности. Чтение, реферирование текстов по специальности, работа с лексикой, грамматическими структурами. Отработка навыков анализа и синтеза информации. Компрессия англоязычного текста. Отбор необходимой информации. Упражнения на перефраз, аннотирование, реферирование. Аудирование по теме. Подготовка презентации по изучаемой тематике.

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Изучень выполнение устных и письменных упражнений основного учебника
2	Подготовка к промежуточной аттестации.
3	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Фразеология радиообмена на английском языке при выполнении полетов : методические указания / составитель К. М. Суворин. — Санкт-Петербург : СПбГУ ГА, 2014. — 20 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система.	https://e.lanbook.com/book/145706

2	Английский язык для судоводителей командного состава / С. Н. Вохмянин. — 3-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2023. — 492 с. — ISBN 978-5-507-47256-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система.	https://e.lanbook.com/book/347954
3	Закирьянова, И. А. Морские конвенции (Learn SOLAS 74 & MARPOL 73/78) : учебное пособие / И.А. Закирьянова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2025. — 266 с. - ISBN 978-5-9558-0566-5. - Текст : электронный.	URL: https://znanium.ru/catalog/product/2120739 – Режим доступа: по подписке.
4	Анюшенкова, О. Н. Английский язык для моряков и судостроителей (English for Seafarers and Shipbuilders) : учебник / О.Н. Анюшенкова. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 782 с. : ил. — (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-021067-4. - Текст : электронный.	URL: https://znanium.ru/catalog/product/2212256 – Режим доступа: по подписке.

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

International Maritime Organisation http://www.imo.org

United Kingdom (Britain) - Maritime And Coastguard Agency http://www.dft.gov.uk/mca/mcga07-home.htm

Europe - European Maritime Safety Agency http://www.emsa.europa.eu/

World maritime news http://worldmaritimenews.com/

International Association of Maritime Universities http://www.iamu-edu.org/

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

Marlins English Language Test: Тестирующая программа

Maritime English Тестирующая и обучающая программа для моряков

"Англомар" Тестирующая и обучающая программа для моряков

MS Windows

MS Office или аналоги

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Специализированный кабинет английского языка.

Лингафонный кабинет для проведения занятия лекционного типа, семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации

Панель управления лингафонным кабинетом,

Наушники для лингафонного кабинета, интерактивная доска Activeboard Promethean.

Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций.

Специализированная мебель.

Рабочие места в составе: ПК, интерактивная доска, проектор.

9. Форма промежуточной аттестации:

Зачет в 4, 5, 6, 7, 9 семестрах.

Экзамен в 8, 11 семестрах.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

доцент, доцент, к.н. кафедры «Судовождение» Академии водного транспорта — С.Н. Вохмянин

Согласовано:

Заведующий кафедрой СЭУ — В.А. Зябров

и.о. заведующего кафедрой Судовождение — Е.Р. Яппаров

Председатель учебно-методической комиссии — А.А. Гузенко